

BABY AUTOMATIC

I
F
E
GB
D



Baby nelle dimensioni,
grande nelle prestazioni!

... Petit par la taille, grand par les prestations!
... Baby en las dimensiones, ¡grande en las prestaciones!
... Baby in terms of dimensions, Big in terms of performance!
... Baby tausend Dimensionen, Erstklassige Leistungen!

Non può mancare nel suo studio...

*Vous ne pouvez pas ne pas l'avoir... ; No puede dejar de tenerlo en su estudio... ;
Should not be lacking in your surgery... ; Dieses Gerät darf in Ihrer Praxis nicht fehlen...*



Autoclave a Vapore Portatile

per la sterilizzazione di strumenti imbustati e non,
ciclo rapido comprensivo di asciugatura in soli 17 minuti!

Autoclave à Vapeur Portable pour la stérilisation
d'instruments sous emballage ou non, cycle
rapide avec séchage en 17 minutes seulement !!!

Autoclave de Vapor Portátil para la
esterilización de instrumentos ensobrados y sin
sobre, ciclo rápido con secado incluido, ¡en tan
solo 17 minutos!

Portable Steam Autoclave for the sterilisation
of wrapped and unwrapped instruments. Quick
cycle includes drying...in just 17 minutes!!!

Tragbarer Dampf-Autoklav Zum Sterilisieren
von eingetütetem und loseem Sterilisiergut.
Schnellzyklus einschließlich Trocknung in nur 17
Minuten!!!



CARATTERISTICHE DI SERIE • due temperature di utilizzo, 121° e 134° • tempo di sterilizzazione variabile da 0 a 30' • camera in acciaio inox • due vassoi in alluminio • entrata acqua automatica tramite pompa (Baby Automatic) • avviso sonoro fine ciclo • asciugatura automatica • ciclo apposito per asciugatura supplementare • vuoto termodinamico

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE • Deux températures d'utilisation: 121° et 134° • Temps de stérilisation variable de 0 à 30' • Chambre en inox - Deux plateaux en aluminium • Arrivée d'eau automatique par pompe (Baby Automatic) • Alarme sonore de fin de cycle • Séchage automatique • Cycle spécifique prévu pour un séchage supplémentaire • Vide thermodynamique

CARACTERÍSTICAS DE SERIE • Dos temperaturas de utilización: 121° y 134° • Tiempo de esterilización variable de 0 a 30' • Cámara de acero inoxidable • Dos bandejas de aluminio • Entrada de agua automática mediante bomba (Baby Automatic) • Aviso sonoro de final de ciclo • Secado automático • Ciclo específico para secado suplementario • Vacío termodinámico

STANDARD FEATURES • Two operating temperatures: 121° and 134° • Sterilisation time variable between 0 and 30' • Stainless-steel chamber • Two aluminium trays • Automatic water inlet by means of pump (Baby Automatic) • End-of-cycle acoustic indicator • Automatic drying • Special supplementary drying cycle • Thermodynamic vacuum

SERIENMÄSSIGE EIGENSCHAFTEN • Zwei Betriebstemperaturen: 121° und 134° • Einstellbare Sterilisierzeit von 0 bis 30' • Sterilisierkammer aus Edelstahl • Zwei Trays aus Aluminium • Automatische Wasserzuführung mittels Pumpe (Baby Automatic) • Signalton für Zyklusende • Automatische Trocknung • Spezieller Zyklus für zusätzliche Trocknung • Thermodynamisches Vakuum

CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - TECHNICAL SPECIFICATIONS - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

	BABY AUTOMATIC	BABY
Alimentazione - Alimentation - Alimentación - Power supply - Stromversorgung	230 V 50/60 Hz	230 V 50/60 Hz
Potenza - Puissance - Potencia - Power rating - Leistung	1000 w	1000 w
Costruzione - Fabrication - Construcción - Manufacture - Bauweise	EN 13060 (classe S) - EN 13060 (classe S) - EN 13060 (clase S) - EN 13060 (Class S) - EN 13060 (Klasse S)	EN 13060 (classe S) - EN 13060 (classe S) - EN 13060 (clase S) - EN 13060 (Class S) - EN 13060 (Klasse S)
Tanica di scarico - Réservoir d'évacuation - Tanque de vaciado - Drainage can - Ablasskanister	esterna - externe - externa - External - Außen	esterna - externe - externa - External - Außen
Dimensione camera - Dimensions de la chambre - Dimensiones de la cámara - Chamber dimensions - Kammerabmessungen	Ø 165 L 290 (7 lt.) INOX	Ø 165 L 290 (7 lt.) INOX
Dimensioni mm. - Dimensions - Dimensiones - Dimensions - Abmessungen	Larg. 380x370xH280 Kg. 25 - Larg. 380x370xH280 Kg. 25 - Anch. 380x370xH280 Kg. 25 - Width 380x370xH280 Kg. 25 - Breite 380x370xH280 Kg. 25	Larg. 380x370xH280 Kg. 25 - Larg. 380x370xH280 Kg. 25 - Anch. 380x370xH280 Kg. 25 - Width 380x370xH280 Kg. 25 - Breite 380x370xH280 Kg. 25
Display - Affichage - Display - Display - Display	3 cifre - 3 chiffres - 3 cifras - 3 figures - 3 Ziffern	3 cifre - 3 chiffres - 3 cifras - 3 figures - 3 Ziffern
Tempo sterilizzazione - Temps de stérilisation - Tiempo de esterilización - Sterilisation time - Sterilisierzeit	0-30 min.	0-30 min.
Temperatura sterilizzazione - Température de stérilisation - Temperatura de esterilización - Sterilisation temperature - Sterilisiertemperatur	121°-134°	121°-134°
Avviso sonoro - Alarme sonore - Aviso sonoro - Acoustic indicator - Signalton	di fine ciclo - de fin de cycle - de final de ciclo - end of cycle - Am Zyklusende	di fine ciclo - de fin de cycle - de final de ciclo - end of cycle - Am Zyklusende
Tanica riserva acqua - Réservoir d'eau - Tanque de reserva de agua - Water reserve can - Wasserreservkanister	3 litri - 3 litres - 3 litros - 3 litres - 3 liter	no
Pompa acqua entrata camera - Pompe pour l'entrée de l'eau dans la chambre - Bomba de agua en entrada cámara - Chamber inlet water pump - Pumpe für Kammerbefüllung mit Wasser	si - oui - si - yes - Ja	no

• EN 61010-1-2-3 apparecchiature elettromedicali-sicurezze • EN 50081-2: compatibilità elettromagnetica-emissioni • EN 50082-2: compatibilità elettromagnetica-emissioni • EN 554: processo di sterilizzazione-controllo

• EN 61010-1-2-3: appareillages électromédicaux-sécurité • EN50081-2: compatibilités électromagnétiques-émissions • EN50082-2: compatibilités électromagnétiques-immunités • EN 554: processus de stérilisation-contrôle

• EN 61010-1-2-3: requisitos de seguridad de equipos eléctricos de medida, control y uso en laboratorio. • EN50081-2: compatibilidad electromagnética. Emisiones. • EN50082-2: compatibilidad electromagnética. Inmunidad. • EN 554: esterilización de productos sanitarios. Validación y control.

• EN 61010-1-2-3: electromedical apparatus-safety devices • EN50081-2: electromagnetic compatibility-emissions • EN50082-2: electromagnetic compatibility-immunity • EN 554: sterilisation process-control

• EN 61010-1-2-3: Elektromedizinische Geräte - Sicherheit • EN 50081-2: Elektromagnetische Verträglichkeit-Störaussendungen • EN 50082-2: Elektromagnetische Verträglichkeit -Störfestigkeit • EN 554: Sterilisation von Medizinprodukten - Validierung



Reverberi Srl

via Don Luigi Sturzo, 6 - 42021 Barco (Reggio Emilia) ITALY

tel. +39 0522 875159 - fax +39 0522 875579 - e-mail: reverberi_a@libero.it - www.reverberi-srl.it



AZIENDA CON SISTEMA DI QUALITÀ CERTIFICATO
UNI EN ISO 9001 & EN 13485

